DOCUMENT RESUME

ED 359 852 FL 800 691

AUTHOR Strubel, Aleeza, Comp.
TITLE Multicultural Resource List.
PUB DATE Feb 92
NOTE 12p.; Prepared for the Student Coalition for Action in Literacy Education at the University of North Carolina at Chapel Hill.
PUB TYPE Reference Materials - Directories/Catalogs (132) -- Reference Materials - Bibliographies (131)

EDRS PRICE MF01/PC01 Plus Postage.
DESCRIPTORS Annotated Bibliographies; *Beginning Reading; College Students; *Cross Cultural Training; *Cultural Pluralism; Higher Education; Instructional Materials; *Literacy Education; Multicultural Education
IDENTIFIERS *Diversity (Student)

ABSTRACT

Approximately 75 sources of information on multicultural issues are compiled in this partially annotated bibliography and resource list. The list includes reading materials such as articles and books for college students and learners who are interested in exploring issues that relate to race, culture, gender, and class. It also includes books written for new readers, books that can be adapted and modified for new readers, and books that index and describe some of the literature available to new readers. Finally, there is a section called "Resources for Learning Partners: Understanding Diversity," which lists books and articles that may provide good background information on teaching and learning in a cross-cultural setting. A response page is attached for user comments. (Adjunct ERIC Clearinghouse on Literacy Education) (LB)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED359852

MULTICULTURAL RESOURCE LIST

PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

Lisa Madry

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

☑ This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.

☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.

• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

Written by Aleeza Strubel
for
Student Coalition for Action in Literacy Education
February 1992

FL 800 691

BEST COPY AVAILABLE

Multi-Cultural Resources

compiled by: Aleeza Strubel

Reading for understanding: A Diverse List

The following section includes articles and books for college students and learners who are interested in exploring issues that relate to class, race, gender, and culture. It has been divided into two sections: Resources to be uses as reading material, and resources for college students and learners who are interested in reading about the impact that race, culture, gender, and class have on education. This list is by no means complete! Pick and choose what you want from it, and call the SCALE office if you know of anything which should be added to the list!

Reading Materials

This section includes titles of books that were written for new readers, books that were not written specifically for new readers but that can be adapted and modified to the individual's level, and names of publishers who publish books for new readers. It also includes several books that index and describe some of the literature that is available for new readers.

Voices: New Writers for New Readers. This is a magazine that publishes new writers' writings. The topics that the writers choose to write about often deal with issues of race, gender, culture, and class and are written by a diverse group of writers. To subscribe,

Contact: Delta Systems Co., Inc.
570 Rock Road Drive, Unit H
Dundee, IL 60118-9922
(708) 551-9595

View and Reviews: By and for New Readers. This is a quarterly publication which publishes book reviews by new readers in New York City. New Readers share their ideas about books that they are reading, and this often takes on a multi-cultural perspective. To subscribe,

Contact: Literacy Volunteers of NYC
121 Avenue of the Americas
NY, NY 10013
(212) 925-3001

Ida B. Wells. This is a story about the African-American journalist and activist. It is adapted from a piece that Toni Morrison wrote, and is written for new readers. It can be read in connection with a video or discussion on Ida B. Wells during Black History Month, Women's History Month, or whenever you would like to use it, because we can always celebrate and honor the contributions of those who often go unrecognized in our daily history.

You Can Be Free: An Easy-to-Read Handbook for Abused Women, by Ginny NiCarthy and Sue Davidson, based on the national bestseller, Getting Free. Published by The Seal

Press. This is a book that was adapted for new readers and that addresses issues of domestic violence.

Raised Up Down South, by Lee Sheridan, an adult learner at the East End Literacy program in Toronto, Canada. Lee Sheridan was born in Alabama and raised in the South. He writes about growing up Black in the South. This is a book that was written by a new reader for other new readers. To order,

Contact: Pippin Publishing
150 Telson Road
Markham, Ontario L3R1E5
Canada

Martin Luther King, Jr., by Carol Greene. This is a book about Martin Luther King, Jr. that is accessible for beginning to intermediate readers. To order,

Contact: Children's Press
5440 N. Cumberland Ave
Chicago, IL 60656

The Life and Words of Martin Luther King, Jr., by Ira Peck. This is a book for intermediate to advanced readers about Martin Luther King, Jr., and his works. To order,

Contact: Scholastic
Box 7502
Jefferson City, MO 65102

Nelson Mandela: His Life in the Struggle, by Milton Meltzer. This is a picto-history book that tells of Nelson Mandela's life and struggle in South Africa. It is accessible for new readers. To order,

Contact: International Defence and Aid Fund
64 Essex Road
London, N1 UK

The Freedom Side, and Last Chance for Freedom by Marcie Miller Stadelhofen. This is a two book series about a Black slave and her journey from the South to Canada and freedom. It was written for new readers. To order,

Contact: New Readers Press
1320 Jamesville Ave, Box 131
Syracuse, NY 13210

Mary McLeod Bethune, by Milton Meltzer. This is a biography about an African-American educator. It is accessible for new readers. To order,

Contact: Viking Penguin, Inc.
375 Hudson Street
NY, NY 10014

The Real McCoy: An A-Z of Black People in Science and Technology, by Frank Forde, Lesnah Hall, and Virginia McLean. This is a book that describes many of the African-American scientists who often go unrecognized in the retelling of our history. To order,

Contact: Avanti Books
1 Wellington Rd.
Stevenage, Herts SG2 9HR UK

Nobody Knows, by Tana Reiff. This is historical fiction that was written for new readers. It is about a couple that leaves the South and their struggles there in order to start a new life in Chicago. This author has written many other books for new readers. To order,

Contact: Fearon Education
500 Harbor Blvd.
Belmont, CA 94002

Jazz, by Arlo Blocher. This picture book traces jazz, its history and development. It is fairly basic and has color photographs. To order,

Contact: Troll Associates
100 corporate Drive
Mahwah, NJ 07430

Words on the Page: The World in your Hand, edited by Katherine Lipkin and Virginia Solotaroff, Harper and Row. This is a three book anthology that includes works by well-known authors. The authors were invited to adapt their work so that new readers could have access to the material that more experienced readers have access to. It is a multi-cultural resource both because many of the authors deal with issues of race, class, culture, and gender, and because of the diversity of the authors.

Selected from I know Why the Caged Bird Sings and The Heart of A Woman, by Maya Angelou. This book is in a series called Writers' Voices that takes sections of books that were not written for new readers and presents them with background information and questions related to the texts. New readers who enjoy the selections are encouraged to read the complete texts, or to adapt them to their reading level. To order,

Contact: Literacy Volunteers of NYC
121 Avenue of the Americas
NY, NY 10013
(212) 925-3001

Selected from the Women of Brewster Place, by Gloria Naylor. This is also in the Writers' Voices series, and it is a selection that tells about a Black woman's struggle to raise her son after moving north from the South. To order,

Contact: Literacy Volunteers of NYC
121 Avenue of the Americas
NY, NY 10013
(212) 925-3001

Making Waves: An Anthology of Writings By and About Asian-American Women, edited by Asian Women United of California; Beacon Press. This is a high interest and high reading level anthology that may need to be adapted for learners who are interested in reading works that are by and about Asian-American women. Keep in mind reading abilities so this material does not frustrate or overwhelm anyone.

In the City of Contradictions, by Fay Chiang. This is a book of poetry by a Chinese-American poet. It wasn't written for new readers,and can be adapted if it is not accessible..

Ain't I Got a Right to the Tree of Life, by Guy and Candie Carawan. University of Georgia Press: Athens, GA and London, England, 1989. This is a publication that is suggested as a way to introduce new writers to the writing process.

The Southern Ethic, edited by Michael Blumensaadt, et al. Chapel Hill, NC, 1975. This was also suggested as a tool to use when introducing new writers to the idea of writing. It focuses on issues of race and culture in the South.

Something to Keep You Warm, by Roland Freeman. This is a publication of the Mississippi State Historical Museum in Jackson, Mississippi. It was published in 1981 and is a useful tool when introducing new writers to the writing process.

Southern Roads/City Pavements, by Roland Freeman. This publication is also a tool which can be used in the writing process. It was published in Washington, D.C. in 1981.

Don't You Turn Back, by Langston Hughes. This collection of poetry can be a useful tool in a poetry writing exercise, in generating text, and as reading material. The issues that Hughes raises in his poetry challenge us all to think about race and the impact that it has throughout society. This collection is published by Alfred A. Knopf, Inc.: New York, 1969.

Black Folk Tales, by Julius Lester, published by the Grouve Press: New York, 1969. This collection of folk tales can serve as a useful tool in the writing process, giving learners material to reflect on in their own writing as well as ideas for new stories.

Books for Adult New Readers, an annotated bibliography developed by Project: LEARN, and distributed by the New Reader's Press. This is a resource to use when ordering books for new readers. Try to include new readers in the book ordering process, even if it takes more time, because we all know best which books we are interested in reading! To order,

Contact: New Readers' Press
1320 Jamesville Rd., Box 131
Syracuse, NY 13210

Reader Development Bibliography: Books Recommended for Adult New Readers. This resource book includes sections on "community and family life," and the "world and its people," which index titles under these categories for new readers. To order,

Contact: New Readers' Press
1320 Jamesville Rd., Box 131
Syracuse, NY 13210

High Interest Easy Reading for Junior and Senior High School Students, prepared by Dorothy Matthews and the Committee to Revise High Interest Easy Reading of the National Council of Teachers of English. This is an index with an annotated description of

books that are accessible for new readers. It includes a section on "Ethnic Experiences," "Folklore and Mythology," "Real People," and "Women of Strength." To order,

Contact: NCTE
1111 Kenyon Rd.
Urbana, IL 61801

High/Low Handbook: Encouraging Literacy in the 1990's, compiled and edited by Ellen V. LiBretto. This resource includes information on books of high interest that are written at a low reading level. It includes sections on "selecting and evaluating high/low materials," and the "core collection," which gives an annotated bibliography of many books that are available for new readers. Many of the indexed titles deal with issues of race, culture, gender, and class.

"Resource Guide for Promoting a Multi-Cultural Curriculum" by Lona Jack and Grace Holmes of the Community Development Agency in New York City. This may or may not be helpful because most of the resources that it lists are in NYC and are therefore not available for everyone, but it does list several titles and publishers. It is also useful because it may provide ideas about the types of agencies in the campus community that are similar to those listed in this guide. These include organizations that may be able to help facilitate discussions or plan programs that address issues of race, culture, gender, and class within the context of a literacy program..

"Cultural Diversity: A Bibliography of Children's and Young Adult's Books," This packet lists some books that deal with different cultural and ethnic groups that were written for children and young adults. Some of the titles may be appropriate for new readers. For a copy,

Contact: Bantam Doubleday Dell Publishing Group Inc.
666 Fifth Avenue
New York, NY 10103

"Towards a Curriculum of Social Change: An annotated bibliography for ABE teachers," by Jane Califf. This packet includes a brief introduction and then lists books that deal with race, gender, nuclear war, and social issues in general. Not all of these resources were written for new readers, but they can be adapted and used in learning. For more information,

Contact: Jane Califf.

Hidden Treasures: An Annotated Bibliography of Puerto Rican, Nuyorican, and Carribean Literature for Use in Adult Basic Education, by Azi Ellowitch. This resource book provides a sampling of Puerto Rican, Nuyorican, and Carribean literature as well as suggested teaching and learning activities that correspond with the readings. To order,

Contact: The Institute for Literacy Studies
Lehman College
City University of New York
Bedford Park Boulevard
Bronx, NY 10468

Hear My Soul's Voice, an annual magazine published by a group of women in a learning program in Cambridge, Massachusetts. The students' writings often deal with racial and cultural as well as class issues. To order,

Contact: Jefferson Park Writing Center
6 Jefferson Park, Apt. 52
Cambridge, MA 02140

Opening Doors publishes materials by new writers in Vermont. Many of there books deal with issues of rural poverty, domestic violence, addiction, and sexual abuse. These books may not be interesting for everyone, but they are worth looking at even if your program is not based in a rural setting. To order,

Contact: Barry Lane
Coordinator
Box 142
Shoreham, VT 05770

Books for Bluefields is a grass-roots publishing program in New Mexico that writes books for English speaking communities on the Nicaraguan coast. These are books that are written by Junior High School students, and include topics such as a student's account of Pancho Villa, the Mexican revolutionary hero. To order,

Contact: Nan Elsasser
218 A Gold SW
Albuquerque, NM 87102

Need I Say More: publishing for literacy project, publishes anthologies of student writings from Adult Literacy and ESL as well as Bilingual programs in Boston. Some of these writings reflect the experiences of recent immigrants in the Boston area. To order,

Contact: Publishing for Literacy
Adult Literacy Resource Institute
C/O Roxbury Community College
1234 Columbus Ave.
Boston, MA 02120

Resources for Learning Partners: Understanding diversity

This section includes titles of books and articles that may provide good background information on teaching and learning in a cross-cultural setting. I have not read all of these books, and do not promise that they will be helpful, but they usually come recommended and may be worth considering. As with the previous section, this list is by no means complete, so if you have any additional titles, please contact SCALE so they can be added to the list!

If you read one of these books or articles and would like to discuss it, please give us a call, or find a learner or college student in your program and share what you learned with them! One idea is to have a dialogue between learning partners in the program, but remember, this is a sensitive issue, so be thoughtful in how the topic is approached.

Letters to Marcia: A Teacher's Guide to Anti-Racist Education, by Enid Lee. This resource book address multi-cultural and race related issues in a Canadian context but can be adapted to meet the needs of United States based literacy programs. To order,

Contact: Cross-Cultural Communication Center
985 Bloor Street West
Toronto, Ontario M6H 1L7
Canada

Bilingual Education: History, Politics, Theory, and Practice, by James Crawford, Crane Publishing.

Mother Tongue or Second Language? On the Teaching of Reading in Multilingual Societies, edited by Dina Feitelson. Produced by the International Reading Association.

Challenging the Myths: The Schools, the Blacks, and the Poor, in the reprint series #5 by the Harvard Education Review.

"The Functions of Reading: A Cross Cultural Perspective," by Vincent Greaney and Susan B. Neuman. In the Reading Research Quarterly, Summer 1990.

Non-Native and Non-Standard Dialect Students, a book put out by the Classroom Practices in Teaching English, 1982-83, NCTE-National Council of Teachers of English, Urbana, IL.

Education and Inequality: The Roots and Results of Stratification in America's Schools, by Caroline Hodges Persell, the Free Press, MacMillan Publishing.

A Handbook of Bilingual Education, by Muriel R. Saville and Rudolph C. Troike. This is available on the ERIC clearinghouse data base. It was commisioned by the Teachers of English to Speakers of Other Languages.

Culture Wars: School and Society in the Conservative Restoration, 1969-1984, by Ira Shor, published by Routledge and Kegan Paul.

Women, Men and Language, by Jennifer Coates. Published by Longman in the Studies in Language and Linguistics series.

Language of Inequality, edited by Nessa Wolfson and Joan Manes, Mouton Publishers.

Women and Language in Literature and Society, edited by Sally McConnell-Ginet, Ruth Borker, and Nelly Furmain.

"Learning about our past through people: An oral history appendix," by Donna and Robert W. Zellers. For more information,

Contact: Pennsylvania State Department of Education.

Standard, Dialects, and Language Variety, by Carlos Ovando and Virginia Collier, published by McGraw-Hill, 1985.

"Mulitcultural Education in Elementary and Secondary Schools," by the Institute for Urban and Minority Education. For more information,

Contact: Institute for Urban and Minority Education
Box 40
Teacher's College
New York, NY 10038
Attn: ERIC Clearinghouse.

Ways With Words: Language, Life, and Work in Communities and Classrooms, by Shirley Brice Heath, Cambridge University Press.

"Preparing Adult Educators for Cultural Change," by Richard Orem, in Adult Learning, February, 1991.

"Four Black American Students: Coming of Age in a Multi-ethnic High School," by Alan Peshkin and Carolyne J. White, in Teacher's College Record, Fall 1990.

"Community Literature in the Multi-Cultural Classroom: The Mother's Reading Program," by Maritza Arrastia. For more information,

Contact: American Reading Council
45 John Street, Suite 908
New York, NY 10038
(212) 619-6044.

"Becoming Better Global Citizens: The Promise of Intercultural Competence," by Alvino E. Fantini, in Adult Learning, February, 1991.

"Poetry Across Frontiers," by John Oliver Simon in Teachers and Writers, November, 1989.

"Expanding the Secondary Literature Curriculum: Annotated Bibliography," by Ogle B. Duff and Helen J. Tongchinsul, in English Education, December 1990.

"Curriculum and Instruction to Reduce Racial Conflict," by the Insitute for Urban and Minority Education. For more information,

Contact: Institute for Urban and Minority Education
Box 40
Teacher's College
New York, NY 10038
Attn: ERIC Clearinghouse.

Literacy from the Inside Out, by Rachel Martin. SCALE has copies of the bibliographies and resource lists from this book. The entire book is available from the author. It gives one teacher's experience working with the Women's School in Philadelphia, teaching in a cross-cultural classroom.

Critical Pedagogy and Cultural Power, by David W. Livingstone, South Hadley, MA, Bergin and Garvey Publishers, 1987.

Building Multi-Cultural Awareness: A Teaching Approach for Learner Centered Education, by Wendy Lutrell. For more information,

Contact: Lutheran Settlement House Women's Program
1340 Frankford Ave
Philadelphia, PA
19125

Whose Language? by the Central Manchester Caribbean English Project. For more information,

Contact: Manchester Free Press
Bombay House
59 Whitworth Street
Manchester, England
M1 3WT

"Nobody Mean More to Me Than You and the Future Life of Willie Jordan," by June Jordan, in On Call, Boston, MA: South End Press, 1985.

"Problems of Language in a Democratic State," by June Jordan in On Call, Boston, MA, South End Press, 1985.

Learning to Read in a Multicultural Society: The Social Context of Second Language Literacy, New York, Prentice Hall, 1988.

"Language Diversity and Learning," by Lisa D. Delpit.

"The Silenced Dialogue: Power and Pedagogy in Education Other People's Children," by Lisa D. Delpit, in Harvard Education Review, Volume 58, Number 3, August, 1988, p. 280-297.

MULTICULTURAL RESOURCE LIST
RESPONSE PAGE

Name:

Date:

Organization or Institution:

Address:

City, State, Zip Code:

Telephone:

Description of Program:

What specific materials did you find the most useful?

How did you use the materials?

Did you have any problems locating the materials?

Do you have any suggestions of resources to add to the Multicultural Resource List?

Additional Comments:

Return to:

SCALE
School of Education
020 Peabody Hall, CB# 3500
Chapel Hill, NC 27599-3500